

林洪公編彙

○哀謝

未亡人關美秀

【未完】

各地通訊

沙田排頭村發生慘案
劫匪行兇刺斃牧師
邱翁遂轉身掉頭而走 誰料因驚
怕失足，跌落小徑，約三十呎的山腰
幸爲一株樹木所托，未至重傷。

【未元】

豪士汽車出租公司

專員接洽 完全免費

請撥電話 663-1064

HOST
Rent-A-Car

**大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道**

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

▲門市部▼
鮮明五磅庄
古巴冰蝦
特價平沽每合
四元九毫九

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
681-1734

新到

精製大帮	冬菇	馬蹄	紅芋
腊味臘鴨臘腸	雪耳	茨菇	茯苓
牛肉干	魚翅	白菓	粉葛
發行	燕窩		

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

停天屠龍記

第八十三回 聖女教主 (一〇四三)

波斯話，那首領向手下幾哩咕嚕的吩咐幾句，小昭突然縱身而起，一掌向那首領擊去。那首領一驚，閃身避過，抓起坐椅，便向小昭砸來，無忌沒料到小昭這麼快便動手，身形一側，欺上三尺，伸指便已將那首領點倒，船上數十個波斯人登時大亂，紛紛抽出兵刃，圍了上來，這些人雖然個個身具武功，但與風雲三使相較，相去可是不遠，張無忌右手穩穩抱了張無忌，左手點一點，西扣一掌，謝遜使開屠龍刀，周芷若揮動長劍，再加上小昭身形靈動，片刻之間，已將船上數十名波斯人料理了，十餘人被砍翻在甲板之上，七八人墮入海中，餘

梁 紀

LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話: 254-1203

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水窗當此建築業或玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢公道，僑胞惠顧，無任歡迎。

地址：亞力山大街六三〇號
夜間電話：二五四一、二五四二、二五四三、二五四四、二五四五、二五五六、二五五七、二五五八、二五五九、二五六〇

黃漢經

Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

本公司新舖落成，定期三月廿一日(星期四)擴張營業，大減價三天，各類貨物九折優待。

(白米，冰蝦，例外)酬謝顧客，歡迎各界僑胞光臨指導及惠顧，易勝榮幸。減價期間，恕不送貨，尚希見諒。

益豐茶室

Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
結婚禮餅
中西麵食
經濟時菜
雲吞粉麵

馬君震

專門修理雪櫃電爐洗衣機電器
商業廚房設計新舊電火安裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話三式七三三一

廣珍

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

鐘首飾舖

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話: 684-8634

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

髮型設計

髮型設計
髮型設計
髮型設計

驗眼專家

李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜市定街東二百五十三號
電話：687-1018

明達

承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俱
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

昌記

承接泥水木工傢
承接各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一、二五四二、二五四三、二五四四、二五四五、二五五六、二五五七、二五五八、二五五九、二五六〇

新邊麵麵

美味新鮮

華強公司

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

專營及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，價格克己，保證滿意。

臘味專家

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

新士奇雜貨店

營業時間：上午十時至下午五時
喜市定街三八九號
電話：六八七、四〇九四

建興建築公司

承接裝修
土木工程
電話：688-3422

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

華隆銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
● 竭誠服務僑胞
● 港九均設有分行，歡迎垂詢委辦

德深公司

1 2/3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

周愛權

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
516 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：685-5938

遷址啟事

吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話：六八四、一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

華隆銀行

辦理一切銀行業務
● 竭誠服務僑胞
● 港九均設有分行，歡迎垂詢委辦

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
● 竭誠服務僑胞
● 港九均設有分行，歡迎垂詢委辦

失業宜例外入息嗎

散工或長工，你欲自己為老做辦公室清理工作，十足保證投資，每日一時至二時半電話 874-7427

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用具，古玩，亮畫，油畫，官燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專接辦接款。

經理 李漢生(北進)
司理 李偉林

「坦白甚麼？」陳太太惘然不解

「我也希望你對我坦白」她的再追了一句。

「別害臊，請你坦白告訴我」她很輕

陳太太沉重的眼光逼視着她

「——美雲粉面通紅，垂頭不語

「別害臊，請你坦白告訴我」她很輕

朝朝喜喜

「你怎可以這樣說？」如風當然是最喜歡你的。

「假如是真心，他自然會找機會向我表示！」

「好小姐，你別再留難我，我請你呀！」陳太太柔聲要求。

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

聯興公司

RON HING CO.
227 Keefer Street Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

金源菜館

KAM YUEN RESTAURANT LTD.
264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B.C.
TEL 682-8113

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式大號
電話：六八七·七 式七
式五三·〇 式六

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君為經理，專售各廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，柏椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀枱，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

最新運到

唐山水貨。

沙田柚，紅芽芋，板子仔，板芋頭，鮮粉葛，大茨菇，鮮馬蹄。

家記麵家

HC'S WUN-TUN HOUSE LTD.
新街二四號 電話 688-7018

全蛋銀絲麵 一元五個
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮炒雲吞麵 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八條
名貴伊府麵 每個六毛
新出上海麵 每磅四毛五
宜湯宜炒

鳳城小館

PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

營業時間：上午十一時至晚上十二時
每星期日休息

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
住家食品

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號

儲蓄戶口貴客注意

本行正在進行以電腦處理存款戶口之紀錄工作，凡凡仍舊儲蓄及寫支票之儲蓄戶口之號碼即需改為七個數目之號碼，本行亦經發出新號碼之支票與寫支票之儲蓄客戶，如屬本行儲蓄戶口之客戶而仍未更改新號碼者，祈有便到本行辦理為盼。

款付期分以可債公買購

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-357

萬生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新到

西河紅棗 鮮紅蝦米
天府花生 大花旗參
排菜片 梅菜心
鮮椰汁 海蜆皮
魚翅湯 天津蜜棗
大羅漢菜 每個八毛
中羅漢菜 每個六毛

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時。

特製

正名禮堂 粵式烹調 筵開數十 燒烤點心 精美點心 早午茶市 宵夜小酌 家常便飯 豐儉隨意

飛龍油漆裝修

專業油漆裝修，服務超級，價錢相宜。

電話：八七二、三三二

Worldian, Painting & Decorating 電話 874-7434

雅棧花紙好

回棧花紙，美觀和暖又護牆。人們說：回棧花紙，美觀和暖又護牆。人們說：回棧花紙，美觀和暖又護牆。人們說：

哥倫比亞運輸公司

559 Main St., Vancouver, B.C.
電話：六八七·四四九一
或七四四·七一八〇

本公司專門辦理進出口貨，移民入行，及搬運等運輸工作，快捷妥當，忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近意律，歡迎。

請電話譚君

日山美術廣告

美術廣告，裝璜設計，招牌廣告，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按圖設計，專售批發。歡迎來料加工。

電話：五五四、五九〇七

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3822

美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

新到祖國皮鞋

軟珠皮面，四眼拉帶，輕軟膠底，適宜廚房，婦女小童，襪鞋特備。

3333 CAMBIE at 17 Ave. 874-1884

進步鞋業專家

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

黃炳超會計服務所

BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 - 681-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電火，免費估價，電器修理。

日夜應命。電話：九八八·五八七八 余鴻等

華仁蛋撻

中秋月餅

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

位，每年淨
十五萬可成